

July 1987

**Report on Zhao Ziyang's visit to Hungary.
Information from the Chinese community in
Budapest**

Citation:

"Report on Zhao Ziyang's visit to Hungary. Information from the Chinese community in Budapest", July 1987, Wilson Center Digital Archive, Historical Archives of the Hungarian State Security (ÁBTL), 1. 11. 4. S-II/2/87, pp. 59-60. Obtained by Peter Vamos and translated by Katalin Varga.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/119353>

Summary:

Chinese in Hungary positively assess Zhao Ziyang's visit to Hungary in 1987.

Credits:

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

Original Language:

Hungarian

Contents:

Original Scan

Translation - English

S-II/2

199

67/9-2650/

II.

Csao Ce-jang a kínai kolónia tagjaival beszélgetve személy szerint elmondotta, hogy Lengyelországban valójában nem őrá, hanem már a pápára készültek, tárgyaló partnerei figyelmet erőltettek magukra, de érezhető volt, hogy minden idegszálukkal a lengyel pápa látogatására készültek. NDK-ban szivélyes fogadtatásban volt része, csak éppen a bensőséges hangulat és főleg a közös téma hiányzott. Csehszlovákiában tárgyszerű volt a légkör, de mintha egymás mellett tárgyalt volna a két küldöttség. Először Budapesten részesült igazán őszinte, meleg fogadtatásban, amely nagy hatást gyakorolt rá. Így utólag is örül annak, hogy Magyarországon tervezte a rövid megpihenést, mivel itt már az érkezést követően egy kicsit otthon érezte magát.

A beszélgetés során elhangzott: Csao Ce-jang nagyon alaposan készült magyarországi látogatására. Budapesten dolgozó ujságírók több ízben kaptak magától a miniszterelnöktől írásos kérést arra vonatkozóan, hogy készítsenek bő és átfogó elemzéseket a magyar politikai- és gazdasági gyakorlatról, a magyar vezetőkről, stb.

A budapesti kínai kolónián úgy hallották, hogy Kádár János kirobbanóan jó hangulatban tárgyalt, szellemes, jó kedvű volt, láthatóan ő maga is élvezte a tárgyalás menetét, légkörét. Úgy tudják, hogy Kádár János maga szorgalmazta a kezdetben egy-másfél órára tervezett találkozó meghosszabbítását, úgy, hogy végül mintegy négy óra hosszat tárgyaltak. Idézték Kádár János azon mondását, mely szerint a főtitkár általában nem szeret mások előtt dicsérni valakit, ezért félre hívta Csao Ce-jangot és úgy közölte vele: "nagyon jó elvtársat és főleg nagyon jó partnert ismert meg személyében". Csao Ce-jangra nagy hatást gyakorolt Kádár egyénisége. A két vezető ember nagy teret szentelt tárgyalásain a politikai intézményrendszer reformjának, az

ezzel kapcsolatos magyar és kínai elképzeléseknek. Nagyon érdeklődtek egymás ilyen irányú elgondolásai felől.

Kínai részről érzékelték, hogy a magyar vendéglátók hangsúlyozottan kifejezésre kívánták juttatni a pártkapcsolatok teljes helyreállítását.

A kínai kormányfő budapesti tartózkodása alatt több nyugati újságíró telefonon érdeklődött a kínai követségen, valamint a tudósítói irodában, hogy létrejött-e titkos találkozó Csao és Sevarnadze között. Kínai illetékesek szerint nem, viszont ismeretes, hogy Szófiában várta a kínai kormányfőt a szovjet külügyminiszter üzenete, feltehetően egy levél formájában. Ennek előzménye is van, mivel a szovjetek korábban Zsivkov főtitkárt kérték meg egy üzenet továbbítására pekingi látogatása alkalmával.

Pekingben nagyon szeretnék, ha Kádár elvtárs még a jövő év legelején el tudna látogatni Kinába. Szerették volna, ha még az idén sor kerülhetett volna az utazásra, de belátják, hogy a külügyminiszterünk sem járt még Pekingben, így Várkonyi Péter feltehetően az év vége felé utazik, és Kádár elvtárs a jövő év elejére tolja át az utazást. A kínaiak nagyon szorgalmazzák ezt, mondván, hogy Teng Hsziao-ping is idős már és Kádár elvtárs sem a legfiatalabb.

A budapesti kínai kolónia nagyon sikeresnek és rendkívül tartalmasnak ítélte meg Csao Ce-jang magyarországi látogatását, a küldöttség külön örült a protokollmentes, meghitt, őszinte meleg fogadtatásnak.

(Summer) 1987. Report on Zhao Ziyang's visit to Hungary. Information from the Chinese community in Budapest

In an informal discussion with members of the Chinese community [in Budapest] Zhao Ziyang said that it was not his but the Pope's forthcoming visit that Poland had really been preparing for. It took his partners some efforts to focus attention on their talks; it was perceptible that they concentrated on the visit of the Polish Pope. In the GDR he was courteously received but the cordial atmosphere was missing, and so were the common matters for discussion. A matter-of-fact atmosphere prevailed in Czechoslovakia, and the two delegations seemed to have talked along parallel lines. It was in Budapest that he received a truly warm and sincere welcome for the first time, which greatly impressed him. On a hindsight he was pleased that a short rest had been scheduled for him in Hungary as he felt a little at home already after his arrival.

During the conversation it was said that Zhao Ziyang had thoroughly prepared for his visit to Hungary. Journalists working in Budapest had been contacted in writing by the Premier himself asking them to provide detailed and comprehensive analyses of the Hungarian political and economic practice, information on Hungarian leaders, etc.

The Chinese community in Budapest has been informed that János Kádár was in an extremely positive frame of mind, he was witty and cheerful, apparently enjoying the way the talks proceeded and pleased with their atmosphere. They have knowledge that the meeting initially planned to last one hour or one and a half hours was prolonged on János Kádár's request. Eventually, talks lasted for about four hours. Reference was made to one of Kádár's practices, who usually disliked to praise anybody in public. The First Secretary drew Zhao Ziyang aside to inform him that he "met a very good comrade and an even better partner in his person". Zhao Ziyang was greatly impressed by Kádár's personality. The two leaders devoted a great deal of time in their discussions to the reforms to be introduced in the political institution system, to both Hungarian and Chinese intentions. They were extremely interested in the plans and ideas the other had in this respect.

The Chinese delegation has noted that the Hungarian hosts put a great stress on the wish to completely restore party-to-party relations.

During the Chinese Premier's stay in Budapest, a number of journalists from western countries contacted the Chinese embassy or the press office by phone in order to inquire whether or not there had been a secret meeting between Zhao Ziyang and Shevardnadze. According to Chinese officials, no such meeting took place, but there is knowledge of a message, presumably in the form of a letter, sent to Sofia by the Soviet Foreign Minister to the Chinese Premier. This would not be unprecedented as First Secretary Zhivkov was earlier asked by the Soviets to deliver a message during his visit to Beijing.

Beijing would very much like to welcome Comrade Kádár in China as early as possible next year. The Chinese would have liked Comrade Kádár to travel to China already this year, but they are well aware that our Foreign Minister has not paid a visit to Beijing yet. Consequently Péter Várkonyi is expected to visit China towards the end of this year, and Comrade Kádár's visit will be scheduled for the beginning of next year. The Chinese are very much in favor of this schedule as Deng Xiaoping is quite elderly, and Comrade Kádár is not quite young either.

The Chinese community in Budapest judged Zhao Ziyang's visit to Hungary as extremely successful and meaningful, the delegation was especially pleased with the reduced level of protocol formalities, with the cordial, sincere and warm reception of the Chinese Premier.